

# ARVIT SERVICE

## K'RIAT SH'MA AND ITS BERAKHOT

וְהוּא רַחוּם, יִכַּפֵּר עֵינַי וְלֹא יִשְׁחִית, וְהִרְבֵּה לְהַשִּׁיב אָפוּ, וְלֹא יַעִיר בְּלִחְמָתוֹ. יִהוּה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קְרִיאָנוּ.

Reader:

בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה הַמְּבָרֵךְ.

Congregation, then Reader:

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

*In the first berakhah before K'riat Sh'ma, we  
praise God for His gift of Creation*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ מַעֲרִיב  
עַרְבִים, בְּחִכְמָה פּוֹתַח שַׁעֲרִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים  
וּמַחְלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים, וּמְסַדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם  
בְּרִקִיעַ כְּרִצּוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ  
מִפְּנֵי אוֹר, וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבְיֵא לַיְלָה, וּמְבַדֵּיל בֵּין יוֹם וּבֵין  
לַיְלָה, יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ. □ אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ  
לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּעַרֵּב עַרְבִים.

*In the second berakhah before K'riat Sh'ma, we  
praise God for His gift of Torah, sign of His love*

אֲהַבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֵּת. תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים  
וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדָּת. עַל כֵּן יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּשִׂבְבֵנוּ  
וּבְקוֹמָנוּ נְשִׁיחַ בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׂמַח בְּדַבְּרֵי תּוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ  
לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֶרֶץ יְמֵינוּ וּבָהֶם נִהְגָּה יוֹמָם  
וְלַיְלָה. □ וְאֶהְבֵּתְךָ אֵל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בְּרוּךְ אַתָּה  
יְהוָה אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

# EVENING SERVICE

---

## K'RIAT SH'MA AND ITS BERAKHOT

God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again He restrains wrath, refuses to let rage be all-consuming. Save us, Lord. Answer us, O King, when we call.

Reader:

Praise the Lord, Source of blessing.

Congregation, then Reader:

*Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.*

Praised be the Lord, Source of blessing, throughout all time.

*In the first berakhah before K'riat Sh'ma, we  
praise God for His gift of Creation*

Praised are You, Lord our God, King of the universe whose word brings the evening dusk. You open the gates of dawn with wisdom, change the day's divisions with understanding, set the succession of seasons and arrange the stars in the sky according to Your will. You create day and night, rolling light away from darkness and darkness away from light. Eternal God, Your rule shall embrace us forever. Praised are You, Lord, for each evening's dusk.

*In the second berakhah before K'riat Sh'ma, we  
praise God for His gift of Torah, sign of His love*

With constancy You have loved Your people Israel, teaching us Torah and mitzvot, statutes and laws. Therefore, Lord our God, when we lie down to sleep and when we rise, we shall think of Your laws and speak of them, rejoicing in Your Torah and mitzvot always. For they are our life and length of days; we will meditate on them day and night. Never take away Your love from us. Praised are You, Lord who loves His people Israel.

If there is no minyan, add:

אל מֶלֶךְ נֶאֱמָן

We formally affirm God's sovereignty, freely pledging Him our loyalty. We are His witnesses.

שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

Silently:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

וְאֶהְבֶּתְךָ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מַאֲדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּךָ הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבִינֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמָה: וְקִשַּׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ שָׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדּוֹ בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וּנְתַתִּי מִטֶּר-אֶרְצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמְלַקּוֹשׁ וְאֶסְפַּת דְּגָנְךָ וְתִירְשָׁךָ וַיִּצְהַרְךָ: וּנְתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ לַבְּהֵמָתָה וְאֶכְלַתְּ וּשְׁבַעְתָּ: הַשְּׁמַרְוּ לָכֶם פֶּן-יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֶבְדַּתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וּשְׁמַתֶּם אֶת-דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל-לִבְבְּכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקִשַּׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל-יָדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וּלְמַדְתֶּם אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמָה: וּכְתַבְתֶּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתִּיכֶם לָתֵת לָהֶם פִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:



**K'RIAT SH'MA**

*If there is no minyan, add:*

God is a faithful King.

*We formally affirm God's sovereignty, freely  
pledging Him our loyalty. We are His witnesses.*

Hear, O Israel: The Lord our God, the Lord is One.

*Silently:*

Praised be His glorious sovereignty throughout all time.

Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words which I command you this day you shall take to heart. You shall diligently teach them to your children. You shall recite them at home and away, morning and night. You shall bind them as a sign upon your hand, they shall be a reminder above your eyes, and you shall inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 6:4-9

If you will earnestly heed the mitzvot I give you this day, to love the Lord your God and to serve Him with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season—rain in autumn and rain in spring—and you will have an ample harvest of grain and wine and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to forsake God and turn to false gods in worship. For then the wrath of the Lord will be directed against you. He will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which the Lord is giving you.

Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand, and let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, morning and night. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children on the land which the Lord swore to give to your ancestors will endure as the days of the heavens over the earth.

DEUTERONOMY 11:13-21

כָּל-  
עַל-  
יְהוָה  
יְהוָה

וְכַם  
כָּל-  
יְהוָה  
לְתַם  
יְכַם  
וְתו-  
יְהוָה  
כַּם  
יְהוָה  
יְהוָה  
יְהוָה  
יְהוָה  
יְהוָה

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ  
 אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצֵת עַל-כַּנְּפֵי בְּגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנּוּ עַל-  
 צִיצֵת הַכַּנָּף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצֵת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ  
 וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרַי  
 לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם זֵנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן  
 תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:  
 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: (אָמַת)

□ יהוה אלהיכם אמת

*In the first berakhah after K'riat Sh'ma, we praise  
 God alone as eternal Redeemer of the people Israel.*

אָמַת וְאִמּוֹנָה כָּל-זֹאת וְקִים עֲלֵינוּ, כִּי הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵין  
 זוּלָתוֹ, וְאִנְחָנוּ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מַלְכִים, מַלְכָנוּ  
 הַגּוֹאֲלָנוּ מִכַּף כָּל-הָעָרִיצִים, הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ  
 וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָ לְכָל-אִיבֵי נַפְשָנוּ, הָעוֹשֶׂה גְדוּלוֹת עַד אֵין  
 חֶקֶר וְנִפְלְאוֹת עַד אֵין מִסְפָּר, הַשֵּׁם נַפְשָנוּ בַחַיִּים וְלֹא נָתַן  
 לְמוֹט רַגְלָנוּ, הַמְדַרְיָנוּ עַל בְּמוֹת אִיבֵינוּ וְיָרַם קַרְנָנוּ עַל כָּל-  
 שׁוֹנְאֵינוּ, הָעוֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים וְנִקְמָה בַּפְּרָעָה, אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים  
 בְּאֶדְמַת בְּנֵי חָם, הַמַּכָּה בְּעִבְרָתוֹ כָּל-בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם, וַיּוֹצֵא  
 אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחָרוֹת עוֹלָם, הַמַּעֲבִיר בְּנָיו בֵּין גְּזָרֵי  
 יָם סוּף, אֶת-רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת-שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוֹמוֹת טַבַּע, וְרָאוּ  
 בְּנָיו גְּבוּרָתוֹ, שִׁבְחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ. □ וּמַלְכוּתוֹ בְּרִצּוֹן קִבְּלוּ  
 עֲלֵיהֶם. מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה,  
 וְאָמְרוּ כָלָם:

מִי כַמְכָה בְּאֵלִים יְהוָה, מִי כַמְכָה נְאֻדָר בְּקִדְשׁ, נוֹרָא תְהִלַּת  
 עֲשֵׂה פֶלֶא.

□ מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה, זֶה אֵלֵי עָנוּ  
 וְאָמְרוּ: יְהוָה יִמְלֶךְ לְעֹלָם וָעֶד.

□ וְנֹאמַר: כִּי פָדָה יְהוָה אֶת-יַעֲקֹב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חֹזֵק מִמּוֹנוֹ.  
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל.

The Lord said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put fringes on the corners of their garments and bind a thread of blue to the fringe of each corner. Looking upon it, you will be reminded of all the mitzvot of the Lord and fulfill them and not be seduced by your heart or led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, the Lord, am your God.

NUMBERS 15:37-41

Reader:

The Lord your God is truth.

*In the first berakhah after K'riat Sh'ma, we praise  
God alone as eternal Redeemer of the people Israel*

We affirm the truth that He is our God, that there is no other, and that we are His people Israel. He redeems us from the power of kings, delivers us from the hand of all tyrants. He brings judgment upon our oppressors, retribution upon all our mortal enemies. He performs wonders beyond understanding, marvels beyond all reckoning. He has maintained us among the living. He has not allowed our steps to falter. He guided us to triumph over mighty foes, exalted our strength over all our enemies. He vindicated us with miracles before Pharaoh, with signs and wonders in the land of Egypt. In wrath He smote all of Egypt's firstborn, bringing His people to lasting freedom. He led His children through divided waters as their pursuers sank in the sea.

When His children beheld His might they sang in praise of Him, gladly accepting His sovereignty. Moses and the people Israel sang with great joy to the Lord:

*Mi khamokha ba-eilim Adonai, mi kamokha, nedar ba-kodesh, nora  
t'hilot, oseh feleh.*

Who is like You, Lord, among all that is worshiped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, working wonders?

Your children beheld Your sovereignty as You divided the sea before Moses. "This is my God," they responded, declaring:

*Adonai yimlokh l'olam va-ed.*

"The Lord shall reign throughout all time."

And thus it is written: "The Lord has rescued Jacob; He redeemed him from those more powerful." Praised are You, Lord, Redeemer of the people Israel.

י  
ל  
תו  
ר  
י  
צו  
ם  
ים  
(Inc  
  
גין  
בו  
בו  
גין  
ל  
ים  
א  
ר  
א  
לו  
ה  
  
ת  
בו  
ה

In the second berakhah after K'riat Sh'ma, we  
praise God for His peace and protection

הַשְּׂכִיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּכָנוּ לְחַיִּים,  
וּפְרֹשׁ עָלֵינוּ סֶפֶת שְׁלוֹמָה, וְתַקֵּנֵנוּ בְּעֶצֶה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ,  
וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהִגֵּן בְּעַדָּנוּ, וְהִסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר  
וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן, וְהִסֵּר שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ. וּבְצֵל כְּנֹפֶיךָ  
תִּסְתִּירֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילָנוּ אַתָּה, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן  
וְרַחוּם אַתָּה. □ וְשָׁמַר צִאתָנוּ וּבּוֹאָנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה  
וְעַד עוֹלָם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵר עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעַד.

In this berakhah, we praise our Creator and  
proclaim His sovereignty over all Creation

בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אָמֵן וְאָמֵן. בְּרוּךְ יְהוָה מְצִיּוֹן, שֶׁכֵּן  
יְרוּשָׁלַיִם, הַלְלוּיָהּ. בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהִים, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, עֲשֵׂה  
נִפְלְאוֹת לְבָדוּ. וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם, וַיִּמְלֵא כְבוֹדוֹ אֶת-  
כָּל-הָאָרֶץ, אָמֵן וְאָמֵן. יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם, יִשְׂמַח יְהוָה  
בְּמַעֲשָׂיו. יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבָרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. כִּי לֹא יִטַּשׁ  
יְהוָה אֶת-עַמּוֹ בְּעִבּוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל, כִּי הוֹאִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת  
אֲתָכֶם לוֹ לְעַם. וַיֵּרָא כָּל-הָעַם וַיִּפְּלוּ עַל פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ: יְהוָה  
הוּא הָאֱלֹהִים, יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים. וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל-  
הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד. יְהִי חֲסִדְךָ  
יְהוָה עָלֵינוּ, כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ. הוֹשִׁיעֵנו, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, וְקַבְּצֵנוּ  
וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם, לְהַדּוֹת לְשֵׁם קֹדֶשְׁךָ, לְהַשְׁתַּבַּח בְּתֵהֱלֹתֶךָ.  
כָּל-גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יְבוֹאוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ, אֲדֹנָי, וַיִּכְבְּדוּ  
לְשִׁמְךָ. כִּי גָדוֹל אַתָּה וְעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת, אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדְּךָ.  
וְאַנְחֵנוּ עִמָּךְ וְצֵאן מִרְעִיתֶךָ, נוֹדֶה לָּךְ לְעוֹלָם, לְדוֹר וָדוֹר  
נִסְפָּר תֵּהֱלֹתֶךָ.

*In the second berakhah after K'riat Sh'ma, we  
praise God for His peace and protection*

Help us, our Father, to lie down in peace; and awaken us to life again, our King. Spread over us Your shelter of peace, guide us with Your good counsel. Save us because of Your mercy. Shield us from enemies and pestilence, from starvation, sword and sorrow. Remove the evil forces that surround us, shelter us in the shadow of Your wings. You, O God, guard us and deliver us. You are a gracious and merciful King. Guard our coming and our going, grant us life and peace, now and always. Praised are You, Lord, eternal guardian of Your people Israel.

*In this berakhah, we praise our Creator and  
proclaim His sovereignty over all Creation*

Praised is the Lord forever. Amen! Amen! Let praise of the Lord come forth from Zion; praise Him who dwells in Jerusalem. Halleluyah! Praised is the Lord, God of Israel. He alone works wondrous deeds. Praised is His glory forever. The glory of the Lord shall be forever; the Lord shall rejoice in His works. His glory fills the world. Amen! Praised is the glory of the Lord now and always. For the sake of His glory He will not abandon His people; the Lord desires to make you His own.


When the people saw the wonders wrought by God, they fell to the ground in worship, exclaiming: The Lord, He is God; the Lord, He is God. The Lord shall be King of all the earth; on that day the Lord shall be One and His name One. Let Your mercy be upon us, as our hope is in You. Help us, Lord our God, and deliver us. Gather us, and free us from oppression, that we may praise Your glory, that we may be exalted in praising You. All the nations You have created, Lord, will worship You and glorify You. Great are You, wondrous are Your deeds; You alone are God. We are Your people, the flock You shepherd. We will never cease thanking You, recounting Your praises to all generations.



בְּרוּךְ יְהוָה בַּיּוֹם, בְּרוּךְ יְהוָה בְּלַיְלָה, בְּרוּךְ יְהוָה בְּשַׁכְּבָנוּ,  
בְּרוּךְ יְהוָה בְּקוּמָנוּ, כִּי בְיָדְךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים. אֲשֶׁר  
בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל־חַי וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר אִישׁ. בְּיָדְךָ אֶפְקִיד רוּחִי,  
פְּדִיתָה אוֹתִי, יְהוָה אֵל אֲמֶת. אֶלְהִינּוּ שְׁבַשְׁמִים, יַחַד שְׁמֶךָ  
וְקִיָּם מַלְכוּתְךָ תָּמִיד, וּמֶלֶךְ עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

יִרְאוּ עֵינֵינוּ וַיִּשְׂמַח לִבֵּנוּ, וְתִגַּל נַפְשָׁנוּ בִּישׁוּעָתְךָ בְּאֲמֶת,  
בְּאָמַר לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֶיךָ. יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יְמֶלֶךְ  
לְעוֹלָם וָעֶד. □ כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא, וּלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ  
בְּכַבוֹד, כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ  
בְּכַבוֹדוֹ תָּמִיד יְמֶלֶךְ עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, וְעַל כָּל־מַעֲשָׂיו.

---

HATZI KADDISH 

*Reader:*

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וַיִּמְלִיךְ  
מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא  
וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

*Congregation and Reader:*

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעֵלְמִי עֲלַמְיָא.

*Reader:*

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׂתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה  
וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעֵלְא (לְעֵלְא מְכַל-) מִן  
כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאַמִּירָן בְּעֵלְמָא,  
וְאִמְרוּ אָמֵן.

Praised is the Lord by day and praised by night, praised when we lie down and praised when we rise up. In Your hands are the souls of the living and the dead, the life of every creature, the breath of all flesh. Into Your hand I entrust my spirit; You will redeem me, Lord God of truth. Our God in Heaven, assert the unity of Your rule; affirm Your sovereignty, and reign over us forever.

May our eyes behold, our hearts rejoice in, and our souls be glad in Your sure deliverance, when it shall be said to Zion: Your God is King. The Lord is King, the Lord was King, the Lord shall be King throughout all time. All sovereignty is Yours; unto all eternity only You reign in glory, only You are King. Praised are You, Lord and glorious King, eternal Ruler over us and over all creation.

כְּבוֹד  
שֶׁר  
יְחִי  
זְמַר  
  
זְמַר  
זְמַר  
זְמַר



### HATZI KADDISH

Reader:

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

וְלִיךְ  
גְּלוֹא

Congregation and Reader:

*Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.*

May He be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

גְּלוֹא  
מִן  
מֵא

אֲדֹנָי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.  
 בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם  
 אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל  
 עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת  
 וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

וְכַרְנֵנוּ לַחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,  
 וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.  
 מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְגֵן אַבְרָהָם.  
 אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

*From Sh'mini Atzeret to Pesah:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.  
 מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ  
 נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי  
 עָפָר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמָה לָךְ, מֶלֶךְ מַמְיֵת וּמְחַיֶּה  
 וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרֵיוֹ לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.  
 וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.  
 אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקָדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יִהְלְלוּךָ סְלָה.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
 substitute these words for the line which follows:*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.  
 בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.



## AMIDAH

Open my mouth, O Lord, and my lips will proclaim Your praise.

Praised are You, Lord our God and God of our ancestors, God of Abraham, of Isaac, and of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Remember us that we may live, O King who delights in life.  
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the King who helps and saves and shields. Praised are You, Lord, Shield of Abraham.

Your might, O Lord, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

*From Sh'mini Atzeret to Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your lovingkindness sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the failing, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are the master of life and death and deliverance.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Whose mercy can compare with Yours, merciful Father?  
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You, Lord, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You daily.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

Praised are You, Lord, holy King.

Praised are You, Lord, holy God.

Following Shabbat or a Festival:

אתה חונן לאדם דעת, ומלמד לאנוש בינה. אתה חוננתנו למדע  
תורתך, ותלמדנו לעשות חקי רצונך. ותבדל יהוה אלהינו, בין  
קדש לחול, בין אור לחשך, בין ישראל לעמים, בין יום השביעי  
לששת ימי המעשה. אבינו מלכנו, החל עלינו הימים הבאים  
לקראתנו לשלום, חשוכים מכל-חטא ומנקים מכל-עון ומדבקים  
ביראתך. וחננו מאתך דעה בינה והשכל. ברוך אתה יהוה חונן  
הדעת.

Continue with השיבנו

אתה חונן לאדם דעת, ומלמד לאנוש בינה. חננו מאתך  
דעה בינה והשכל. ברוך אתה יהוה חונן הדעת.

השיבנו אבינו לתורתך, וקרבנו מלכנו לעבודתך, והחזירנו  
בתשובה שלמה לפניה. ברוך אתה יהוה הרוצה בתשובה.  
סלח לנו אבינו כי חטאנו, מחל לנו מלכנו כי פשענו, כי  
מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יהוה חנון המרבה לסלח.  
ראה נא בענינו, וריבה ריבנו, וגאלנו מהרה למען שמה, כי  
גואל חזק אתה. ברוך אתה יהוה גואל ישראל.  
רפאנו יהוה ונרפא, הושיענו ונושעה כי תהלתנו אתה.  
והעלה רפואה שלמה לכל-מכותינו.

On behalf of someone ill, you may add:

ויהי רצון מלפניך יהוה אלהינו נא להי אבותינו, שתשלח מהרה  
רפואה שלמה מן השמים, רפואת הנפש ורפואת הגוף, ל\_\_\_\_\_ ל  
בן/בת \_\_\_\_\_ בתוך שאר חולי ישראל.

כי אל מלך רופא נאמן ורחמן אתה. ברוך אתה יהוה רופא  
חולי עמו ישראל.

*Following Shabbat or a Festival:*

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom and understanding. You graciously granted us knowledge of Your Torah, teaching us to fulfill the laws You have willed. You set apart the sacred from the profane, even as You separated light from darkness, singled out the people Israel from among the nations, and distinguished Shabbat from all other days. Our Father, our King, may the coming days bring us peace. May they be free of sin and cleansed of wrongdoing; may they find us more closely attached to You. Grant us knowledge, discernment, and wisdom. Praised are You, Lord who graciously grants intelligence.

*Continue with "Our Father . . ."*

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom and understanding. Grant us knowledge, discernment, and wisdom. Praised are You, Lord who graciously grants intelligence.

Our Father, bring us back to Your Torah. Our King, draw us near to Your service. Lead us back to You, truly repentant. Praised are You, Lord who welcomes repentance.

Forgive us, our Father, for we have sinned; pardon us, our King, for we have transgressed, for You forgive and pardon. Praised are You, gracious and forgiving Lord.

Behold our affliction and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You, Lord, Redeemer of the people Israel.

Heal us, O Lord, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant perfect healing for all our afflictions.

*On behalf of someone ill, you may add:*

May it be Your will, Lord our God and God of our ancestors, to send perfect healing, of body and of soul, to \_\_\_\_\_ along with all others who are stricken.

For You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You, Lord, Healer of His people Israel.

בָּרַךְ עֲלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת-הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל-מִינֵי  
תְּבוּאָתָהּ לְטוֹבָה, וְתֵן

בְּרָכָה: *Summer (Between Pesah and December fourth):*  
טל ומטר לכַּרְכָּה: *Winter (Between December fifth and Pesah):*

עַל פְּנֵי הָאָדָמָה, וְשִׁבְעֵנוּ מְטוֹבָה, וּבָרַךְ שְׁנַתְנוּ בַּשָּׁנִים  
הַטּוֹבוֹת. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.  
תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחַרוּתְנוּ, וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּיֹתֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ  
יָחַד מֵאַרְבַּע בְּנִפּוֹת הָאָרֶץ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ  
יִשְׂרָאֵל.

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָאשׁוּנָה, וַיּוֹעֲצֵנוּ כְּבַתְּחִלָּה, וְהִסֵּר מִמֶּנּוּ  
יָגוֹן וְאַנְחָה, וּמֶלֶךְ עֲלֵינוּ אַתָּה יְהוָה לְבִדּוּךְ בְּחֻסְדְּךָ וּבְרַחֲמִים,  
וְצַדִּיקְנוּ בְּמִשְׁפָּט.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַמְּשַׁפֵּט.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמְשַׁפֵּט.

וְלִמְלַשְׁיָנִים אֵל תְּהִי תִקְוָה, וְכָל-הַרְשָׁעָה כִּרְגַע תֵּאָבֵד. וְכָל-  
אוֹיְבֶיךָ מִהֲרָה יִכָּרְתוּ, וְהַזֵּדִים מִהֲרָה תַעֲקֹר וְתִשָּׁבֵר וְתִמָּגֵר  
וְתִכְנֹעַ בְּמִהֲרָה בְּיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹבֵר אוֹיְבִים  
וּמְכַנְיַע זֵדִים.

עַל הַצַּדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים, וְעַל זַקְנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וְעַל  
פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי הַצָּדֵק וְעֲלֵינוּ, יְהִמוּ נָא רַחֲמֶיךָ  
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְתֵן שֶׁכֶר טוֹב לְכָל הַבְּטָחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת,  
וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם, וְלֹא נִבּוֹשׁ כִּי בָּךְ בְּטַחְנוּ. בָּרוּךְ  
אַתָּה יְהוָה מְשַׁעֵן וּמְבַטֵּחַ לַצַּדִּיקִים.

וּלִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כְּאֲשֶׁר  
דִּבַּרְתָּ, וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּקִרְוֵב בְּיָמֵינוּ בְּנֵן עוֹלָם, וְכִסֵּא דָוִד  
מִהֲרָה לְתוֹכָהּ תִּכְוֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

Lord our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness. Grant

*Summer (Between Pesah and December fourth): blessing*

*Winter (Between December fifth and Pesah): dew and rain*

upon the earth, satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You, Lord who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom, raise high the banner to gather our exiles. Gather us together from the ends of the earth. Praised are You, Lord who gathers the dispersed of His people Israel.

Restore our judges as in days of old, restore our counselors as in former times. Remove from us sorrow and anguish. Reign alone over us with lovingkindness; with justice and mercy sustain our cause.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

Praised are You, Lord, King of judgment.

Praised are You, Lord, King who loves justice.

Frustrate the hopes of those who malign us; let all evil very soon disappear. Let all Your enemies soon be destroyed. May you quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You, Lord who humbles the arrogant.

Let Your tender mercies be stirred for the righteous, the pious, and the leaders of the House of Israel, devoted scholars and faithful proselytes. Be merciful to us of the House of Israel. Reward all who trust in You, cast our lot with those who are faithful to You. May we never come to despair, for our trust is in You. Praised are You, Lord who sustains the righteous.

Have mercy, Lord, and return to Jerusalem, Your city. May Your Presence dwell there as You have promised. Build it now, in our days and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant. Praised are You, Lord who builds Jerusalem.



אֶת־צֶמַח דָּוִד עֲבָדָה מְהֵרָה תִּצְמַח, וְקִרְנֵי תְרוֹם בִּישׁוּעָתָהּ,  
כִּי לִישׁוּעָתָה קִוִּינוּ כָּל־הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִצְמִיחַ קֶרֶן  
יְשׁוּעָה.

שָׁמַע קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים  
וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה.  
וּמִלִּפְנֵיהֶּ מִלִּבְנֵי רִיקָם אֵל תִּשְׁיָבֵנוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת  
עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

רְצֵה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהִשָּׁב אֶת־  
הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתָהּ, וְתִפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן, וְתִהְיֶה  
לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

*On Rosh Hodesh and on Hol Ha-mo'ed:*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיִבֵּא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע,  
וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר וְיִזְכְּרֵנוּ וְיִפְקֹדֵנוּ, וְיִזְכְּרֵנוּ אֲבוֹתֵינוּ, וְיִזְכְּרֵנוּ מְשִׁיחַ בֶּן־  
דָּוִד עֲבָדָה, וְיִזְכְּרֵנוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשָׁהּ, וְיִזְכְּרֵנוּ כָּל־עַמֶּךָ בֵּית  
יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִיטָה לְטוֹבָה, לְחַן וְלִחְסֵד וְלִרְחֲמִים, לְחַיִּים  
וְלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

*Rosh Hodesh:* ראש החדש

חג הסוכות *Sukkot:*

חג המצות *Pesah:*

הַזֶּה. וְיִזְכְּרֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וְיִפְקֹדֵנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ  
בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ  
וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַזֵּיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

מוֹדִים אֲנִיחֵנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.  
נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתָהּ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל  
נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נַסִּיף שְׂבָכ־לַיּוֹם עִמָּנוּ וְעַל  
נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכ־לַעֲתָה, עָרַב וּבָקֵר וְצִהָרִים. הַטּוֹב  
כִּי לֹא כָּלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם  
קִוִּינוּ לָךְ.

Bring to flower the shoot of Your servant David. Hasten the advent of Messianic redemption. Each and every day we hope for Your deliverance. Praised are You, Lord who assures our deliverance.

Lord our God, hear our voice. Have compassion upon us, pity us, accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our King, for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You, Lord who hears prayer.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary. May the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

*On Rosh Hodesh and on Hol Ha-mo'ed:*

Our God and God of our ancestors, on this day of

Rosh Hodesh    Pesah    Sukkot

remember our ancestors and be gracious to us. Consider the people Israel standing before You praying for the days of Messiah and for Jerusalem, Your holy city. Grant us life, well-being, lovingkindness, and peace. Bless us, Lord our God, with all that is good. Remember Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, gracious and merciful God and King.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You, Lord who restores His Presence to Zion.

We proclaim that You are the Lord our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You morning, noon, and night for Your miracles which daily attend us and for Your wondrous kindnesses. Our lives are in Your hand; our souls are in Your charge. You are good, with everlasting mercy; You are compassionate, with enduring lovingkindness. We have always placed our hope in You.

On Hanukkah:

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי מתתיהו בן יוחנן כהן גדול, חשמוני ובגיו, בשעמדה מלכות יון הרשעה על עמך ישראל להשכיחם תורתך ולהעבירם מחקי רצונך, ואתה ברחמיה הרבים עמדת להם בעת צרתם, רבת אתריבם, דנת את דינם, נקמת את נקמתם, מסרת גבורים ביד חלשים, ורבים ביד מעטים, וטמאים ביד טהורים, ורשעים ביד צדיקים, וזדים ביד עוסקי תורתך. ולך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה. ואחר כן באו בניה לדביר ביתך ופנו את היכלך, וטהרו את מקדשך, והדליקו נרות בחצרות קדשך, וקבעו שמונת ימי חנכה אלו להודות ולהלל לשמך הגדול.

On Purim:

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי מרדכי ואסתר בשושן הבירה, בשעמד עליהם המן הרשע, בקש להשמיד להרוג ולאבד את כל היהודים, מנער ועד זקן, טף ונשים, ביום אחד, בשלושה עשר לחדש שנים עשר, הוא חדש אדר, ושללם לבוז. ואתה ברחמיה הרבים הפרת את עצתו, וקלקלת את מחשבתו, והשבות גמולו בראשו, ותלו אותו ואת בגיו על העץ.

On Israel's Independence Day:

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי שיבת בניי לגבולם, בעת תקומת עם בארצו בימי קדם, נסגרו שערי ארץ אבות בפני אחינו פליטי חרב, ואויבים בארץ ושבעה עממים בעלי בריתם קמו להכרית עמך ישראל, ואתה ברחמיה הרבים עמדת להם בעת צרתם, רבת אתריבם, דנת את דינם, חוקת את לבם לעמוד בשער, ולפתח שערים לנרדפים ולגרש את צבאות האויב מן הארץ. מסרת רבים ביד מעטים, ורשעים ביד צדיקים, ולך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה.

*On Hanukkah:*

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs in battle of our ancestors in other days, and in our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the Hasmonean *kohen gadol*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have wrought great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day, revealing Your glory and Your holiness to all the world. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and reciting praises to You.

*On Purim:*

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs in battle of our ancestors in other days, and in our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, suffered death on the gallows he had made for Mordecai.

*On Israel's Independence Day:*

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs in battle of our ancestors in other days, and in our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time of a people revived in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land together with seven neighboring nations sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them the courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have wrought great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day, revealing Your glory and Your holiness to all the world.

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

וּכְתַב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכַל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בְּאֵמֶת, הָאֵל  
יְשׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטּוֹב שִׁמְךָ וְלִךָ  
נָאֵה לְהוֹדוֹת.

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְעַל כָּל־יוֹשְׁבֵי תְּבֵל תְּשִׁים לְעוֹלָם,  
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל־הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ  
אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

בְּסִפּוּר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפְרִנָּסָה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ,  
אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה  
יְהוָה עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

*At the conclusion of the Amidah, personal  
prayers may be added*

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי  
תוֹם, וְנַפְשִׁי בְּעַפְרָא לְכָל תַּהֲוִיָּה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ  
תִּרְדֹּף נַפְשִׁי. וְכַל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הִפֵּר עֲצָתָם  
וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה  
לְמַעַן קִדְשֶׁךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ, לְמַעַן יִסְלְצוּן יְדִידֶיךָ,  
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְּנִי. יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֱמֶרֶי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ,  
יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי. עוֹשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם  
עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*An alternative:*

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אַבּוֹתַי, שְׂיִכְבְּשׁוּ  
רַחֲמֶיךָ אֶת־בְּעֶסֶה וְשִׁתְּפֶנּוּ אֱלֵינוּ בְּמִדַּת חֶסֶד. רַחֵם עָלַי וְעַל  
כָּל־נַפְשׁוֹת בֵּיתִי, וְהִגֵּן עָלֵינוּ מִכָּל־אֲכֹזְרִיּוֹת. דְּרֹךְ שְׁקֵר הִסֵּר

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, our deliverance and our help. Praised are You, beneficent Lord to whom all praise is due.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You, Lord, Source of peace.

Praised are You, Lord who blesses His people Israel with peace.

*At the conclusion of the Amidah, personal  
prayers may be added*

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, so that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me. Make nothing of their schemes. Do so because of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. He who brings peace to His universe will bring peace to us and to all the people Israel. Amen.


*An alternative:*

May it be Your will, Lord my God and God of my ancestors, that Your compassion overwhelm Your demand for strict justice; turn to us with Your lovingkindness. Have compassion for me and for my entire family; shield us from all cruelty. Put false ways far from me, turn me away from visions that lead to futility. Lead me on a proper path, open my eyes to the wonders which come from Your Torah. May I not

ממני, והעבר עיני מראות שוא. נחני בארח מישור, גל עיני  
ואביטה נפלאות מתורתך. אל תצריכני לידי מתנת בשר  
ודם, ועד זקנה ושיבה אל תעזבני. תשכילני שכל טוב  
מלפניך למען אשכיל בכל אשר אעשה, ואמצא חן וחסד  
ורחמים בעיניך ובעיני כל רואי. יהיו לרצון אמרי פי והגיון  
לבי לפניך יהוה צורי וגאלי.

On Saturday night, we continue on page 682. If  
the week to come includes a holiday, however,  
we continue with Kaddish Shalem and then we  
turn to page 690, ויתן לך.

---

KADDISH SHALEM 

Reader:

יתגדל ויתקדש שמה רבא בעלמא די ברא ברעותה, וימליך  
מלכותה בחייכון וביומיכון ובחיי דכל בית ישראל, בעגלא  
ובזמן קריב, ואמרו אמן.

Congregation and Reader:

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמא.

Reader:

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרום ויתנשא, ויתהדר ויתעלה  
ויתהלל שמה דקדשא, בריך הוא לעלא (לעלא מכל) מן  
כל ברכתא ושירתא, תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא,  
ואמרו אמן.

תתקבל צלותהון ובעותהון דכל ישראל קדם אבוהון די  
בשמא ואמרו אמן.

יהא שלמא רבא מן שמא וחיים עלינו ועל כל ישראל,  
ואמרו אמן.

עושה שלום במרומו, הוא יעשה שלום עלינו ועל כל  
ישראל, ואמרו אמן.

be dependent upon the gifts of others; forsake me not as I grow older. Bless me with a wisdom that will be reflected in all that I do. May kindness, compassion, and love be my lot, from You and from all who know me. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Lord, my Rock and my Redeemer.

*On Saturday night, we continue on page 683. If the week to come includes a holiday, however, we continue with Kaddish Shalem and then we turn to page 691, "These are Isaac's blessings . . ."*



---

### KADDISH SHALEM

*Reader:*

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

*Congregation and Reader:*

*Y'hei sh'mei raba mevarakh l'alam u-l'almei almaya.*

May He be praised throughout all time.

*Reader:*

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of the whole House of Israel be accepted by our Father in Heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from Heaven, with life's goodness for us and for all the people Israel. And let us say: Amen.

He who brings peace to His universe will bring peace to us and to all the people Israel. And let us say: Amen.



---

CONCLUDING SERVICE FOR SHABBAT 

The evening service begins on page 200. After  
page 222, we continue below.

---

HATZI KADDISH 

Reader:

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וַיִּמְלִיק  
מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא  
וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה  
וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעָלְמָא (לְעָלְמָא מְכָל-) מִן  
כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמִּירָן בְּעֵלְמָא,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.



---

## CONCLUDING SERVICE FOR SHABBAT

The evening service begins on page 201. After page 223, we continue below.



---

## HATZI KADDISH

*Reader:*

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

*Congregation and Reader:*

*Y'hei sh'mei raba mevarakh l'alam u-l'almei almaya.*

May He be praised throughout all time.

*Reader:*

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

We begin our transition from Shabbat to a new week with the following verses (On Tisha B'av the verses from Psalms 90 and 91 are omitted):

וַיְהִי נָעַם אֲדָנִי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ,  
וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהּ.

יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֲלִיּוֹן, בְּצֵל שְׁדֵי יִתְלוֹנָן. אָמַר לִיהוּה מַחְסֵי  
וּמִצּוֹדֹתַי, אֱלֹהֵי אֲבֹטָח בּוֹ. כִּי הוּא יַצִּילֵךְ מִפֶּח יְקוֹשׁ, מִדְּבַר  
הַחוּת. בְּאֲבָרְתוֹ יִסֹּף לְךָ וְתַחַת כְּנַפְיוֹ תִּחְסֶה, צָנָה וְסִחְרָה  
אֲמַתּוֹ. לֹא תִירָא מִפֶּחַד לַיְלָה, מִחֵץ יַעוֹף יוֹמָם. מִדְּבַר בְּאִפְלֵ  
יְהִלְךָ, מִקָּטָב יִשׁוּד צְהַרְיָם. יִפֹּל מִצְדָּה אֶלְךָ וּרְבִבָה מִימִינָה,  
אֵלֶיךָ לֹא יָגֵשׁ. רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְיֵט וְשִׁלְמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה. כִּי  
אֲתָה יְהוּה מַחְסֵי, עֲלִיּוֹן שְׁמֹת מְעוֹנָה. לֹא תֵאָנָה אֵלֶיךָ רָעָה  
וְנֹגַע לֹא יִקְרַב בְּאִהְלָךָ. כִּי מִלְּאֲכִיו יִצְוֶה-לְךָ לִשְׁמֹרְךָ בְּכָל-  
דְּרָכֶיךָ. עַל כַּפְּיִם יִשְׁאֹנֶנָה פֶּן תִּגַּף בְּאֶבֶן רִגְלָהּ. עַל שַׁחַל וּפְתָן  
תִּדְרֹךְ, תִּרְמַס כַּפִּיר וְתַנִּין. כִּי בִי חֶשֶׁק וְאִפְלָטָהּ, אֲשַׁגְּבֶהּ כִּי  
יָדַע שָׁמַי. □ יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֶהּ, עִמּוֹ אֲנֹכִי בְּצָרָה, אֲחַלְצֶהּ  
וְאֲכַבְּדֶהּ. אַרְךָ יָמִים אֲשַׁבִּיעֶהּ, וְאִרְאֶהּ בִּישׁוּעָתִי.  
אַרְךָ יָמִים אֲשַׁבִּיעֶהּ, וְאִרְאֶהּ בִּישׁוּעָתִי.

וְאֲתָה קְדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהַלּוֹת יִשְׂרָאֵל. וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:  
קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוּה צְבָאוֹת, מְלֹא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.  
וּמִקְבְּלֵי דִין מִן דִּין וְאִמְרִין: קְדִישׁ בְּשָׁמַי מְרוֹמָא עֲלָאָה בֵּית  
שְׁכִינְתָּהּ, קְדִישׁ עַל אֶרֶץ עוֹבֵד גְּבוּרְתָּהּ, קְדִישׁ לְעֵלְמַם  
וְלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא. יְהוּה צְבָאוֹת, מְלִיא כָּל-אֶרֶץ זִיו יְקָרָה.  
וְתִשְׁאַנֵּי רוּחַ וְאֲשַׁמַּע אַחֲרֵי קוֹל רַעַשׁ גְּדוֹל: בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוּה  
מִמְקוֹמוֹ. וְנִטְלַתְנֵי רוּחָא וְשַׁמְעִית בְּתַרֵּי קַל זִיע סְגִיא  
דְּמִשְׁבַּחִין וְאִמְרִין: בְּרִיךְ יְקָרָא דִּיהוּה מֵאַתֵּר בֵּית שְׁכִינְתָּהּ.  
יְהוּה יְמַלֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד. יְהוּה מְלִכּוּתָהּ קָאִים לְעֵלְמַם וְלְעֵלְמֵי  
עֲלַמְיָא.

We begin our transition from Shabbat to a new week with the following verses (On Tisha B'av the verses from Psalms 90 and 91 are omitted):

May the Lord our God show us compassion,  
and may He establish the work of our hands.  
May He firmly establish the work of our hands.

PSALM 90:17

Dwelling in the shelter of the Most High, abiding in the shadow of the Almighty, I call the Lord my refuge and fortress, my God in whom I trust. He will save you from the fowler's snare, from deadly pestilence. He will cover you with His wings; in His shelter you will find refuge. Fear not the terror by night or the arrow that flies by day, the pestilence that stalks in darkness or the plague that rages at noon. Though a thousand fall at your side, ten thousand close at hand, it will never touch you; His faithfulness will shield you. You need only look with your eyes to see the recompense of the wicked. You have made the Lord your refuge, the Most High your haven. No evil shall befall you, no plague shall approach your dwelling. He will instruct His angels to guard you in all your paths, to carry you in their hands lest you stumble on a stone. You will step on cubs and cobras, tread safely on lions and serpents. "Since he is devoted to Me I will deliver him; I will protect him because he cares for Me. When he calls to Me I will answer, I will be with him in time of trouble; I will rescue him and honor him. I will satisfy him with long life, and lead him to enjoy My salvation fully."

PSALM 91

*The words in italics are a midrashic interpretation of the biblical verses which precede them*

You are holy, enthroned upon the praises of the people Israel. "The angels on high called one to another: 'Holy, holy, holy Adonai tzeva'ot; His glory fills the whole world.'" *They receive sanction from one another, saying "Adonai tzeva'ot is holy in the highest heavens, holy on the earth and holy forever, throughout all time; the radiance of His glory fills the whole world."*

"Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, saying, 'Praised be the glory of the Lord from His place.'" *Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, the sound of those who utter praise, saying, "Praised be the glory of the Lord from the place of His Presence." "The Lord shall reign throughout all time." The sovereignty of the Lord endures forever, throughout all time.*

יהוה אלהי אברהם יצחק וישראל אבותינו, שמרה זאת לעולם ליצר מחשבות לבב עמה, והכן לבכם אליה. והוא רחום יכפר עון ולא ישחית, והרבה להשיב אפו ולא יעיר בלחמתו. כי אתה אדוני טוב וסלח, ורב חסד לכל קראיך. צדקתך צדק לעולם ותורתך אמת. תתן אמת ליעקב, חסד לאברהם, אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם. ברוך אדוני, יום יעמס לנו האל ישועתנו, סלה. יהוה צבאות עמנו, משגב לנו אלהי יעקב, סלה. יהוה צבאות, אשרי אדם בטח בך. יהוה הושיעה, המלך יעגנו ביום קראנו.

ברוך הוא אלהינו שבראנו לכבודו, והבדילנו מן התועים, ונתן לנו תורת אמת, וחי עולם נטע בתוכנו. הוא יפתח לבנו בתורתו וישם בלבנו אהבתו ויראתו, ולעשות רצונו ולעבדו בלבב שלם, למען לא ניגע לריק ולא גלד לבהלה. יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שנשמר חקיך בעולם הזה, ונזכה ונחיה ונראה ונירש טובה וברכה לשני ימות המשיח ולחיי העולם הבא. למען יזמרך כבוד ולא ידם, יהוה אלהי לעולם אודך. ברוך הגבר אשר יבטח ביהוה, והיה יהוה מבטחו. בטחו ביהוה עדי עד, כי ביה יהוה צור עולמים. □ ויבטחו בך יודעי שמך, כי לא עזבת דרשיך יהוה. יהוה חפץ למען צדקו, יגדיל תורה ויאדיר.

pon  
ful,  
He  
are  
is is  
rci-  
ors.  
liv-  
ige.  
us;

His  
us  
ove  
not  
God  
orld  
era  
gly,  
who  
an  
for-  
ess,

Lord our God and God of our ancestors, impress this forever upon Your people, directing our hearts toward You: God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again He restrains wrath, refuses to let rage be all-consuming. You, Lord, are kind and forgiving, loving all who call to You. Your righteousness is everlasting, Your Torah is truth. You will be faithful to Jacob, merciful to Abraham, fulfilling the promise You made to our ancestors. Praised is the Lord who daily sustains us; He is the God of our deliverance. *Adonai tzeva'ot* is with us; the God of Jacob is our Refuge. *Adonai tzeva'ot*, blessed is the one who trusts in You. O Lord, help us; answer us, O King, when we call.

Praised is our God who created us for His glory. By giving us His Torah He set us apart from those who go astray, and planted within us life eternal. May He open our hearts to His Torah, inspiring us to love and revere Him, wholeheartedly to serve Him. Thus shall we not labor in vain, nor shall our children suffer confusion. Lord our God and God of our ancestors, may we fulfill Your precepts in this world to be worthy of attaining happiness and blessing in the messianic era and in the world to come. Thus I will sing Your praise unceasingly, thus will I exalt You, Lord my God, forever. Blessed is the one who trusts in the Lord. Trust in the Lord for ever and ever; the Lord is an unfailing stronghold. Those who love Him trust in Him; He never forsakes those who seek Him. The Lord, through His righteousness, exalts the Torah with greatness and glory.

Reader:

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וַיִּמְלִיךְ  
מְלֻכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא  
וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה  
וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעָלְא (לְעָלְא מְכַל-) מִן  
כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחַתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאֲמִירָן בְּעֵלְמָא,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל קָדָם אַבוּהוֹן דִּי  
בְּשַׁמַּיָּא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-  
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*From the eve of the second day of Pesah until  
Shavuot eve, the Omer is counted. We rise and  
turn to page 236.*

הַגָּנִי מוֹכֵן וּמְזַמֵּן לְקַיֵּם מִצְוַת עֲשֵׂה שֶׁל סְפִירַת הָעֹמֶר, כְּמוֹ  
שֶׁבְּתוֹב בַּתּוֹרָה: וּסְפַרְתֶּם לָכֶם מִמַּחֲרַת הַשַּׁבָּת, מִיּוֹם  
הַבִּיאָכֶם אֶת-עֹמֶר הַתְּנוּפָה, שִׁבְעַת שַׁבָּתוֹת תְּמִימוֹת תִּהְיֶינָה,  
עַד מַמַּחֲרַת הַשַּׁבָּת הַשְּׁבִיעִית תִּסְפְּרוּ חֲמִשִּׁים יוֹם.

I am ready to fulfill the mitzvah of counting the Omer, as it is ordained in the Torah: "You shall count from the eve of the second day of Pesah, when an Omer of grain is to be brought as an offering, seven complete weeks. The day after the seventh week of your counting will make fifty days" (Leviticus 23:15-16).

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו  
וְצִוָּנוּ עַל סְפִירַת הָעֹמֶר.

Praised are You, Lord our God, King of the universe whose mitzvot add holiness to our lives and who gave us the mitzvah of counting the Omer.

*Specify the appropriate day*

Today is the \_\_\_\_\_ day of the Omer

1. הַיּוֹם יוֹם אֶחָד לְעֹמֶר.
2. הַיּוֹם שְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֶר.
3. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
4. הַיּוֹם אַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.
5. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
6. הַיּוֹם שֵׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.



7. היום שבִּעָה יָמִים, שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד לְעֹמֵר.
8. היום שְׁמוֹנֶה יָמִים, שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וַיּוֹם אֶחָד לְעֹמֵר.
9. היום תִּשְׁעָה יָמִים, שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֵר.
10. היום עֶשְׂרֵה יָמִים, שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
11. היום אֶחָד עָשָׂר יוֹם, שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.
12. היום שְׁנַיִם עָשָׂר יוֹם, שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְחֲמֵשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
13. היום שְׁלֹשָׁה עָשָׂר יוֹם, שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְשֵׁשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
14. היום אַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם, שָׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת לְעֹמֵר.

Nisan 30, Rosh Hodesh

15. היום חֲמֵשָׁה עָשָׂר יוֹם, שָׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וַיּוֹם אֶחָד לְעֹמֵר.

Iyyar 1, Rosh Hodesh

16. היום שֵׁשָׁה עָשָׂר יוֹם, שָׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וּשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֵר.
17. היום שִׁבְעָה עָשָׂר יוֹם, שָׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
18. היום שְׁמוֹנֶה עָשָׂר יוֹם, שָׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.
19. היום תִּשְׁעָה עָשָׂר יוֹם, שָׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וְחֲמֵשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.

Iyyar 5, Israel's Independence Day

20. היום עשרים יום, שהם שני שבועות וששה ימים לעמר.

גמר.

21. היום אחד ועשרים יום, שהם שלשה שבועות לעמר.

גמר.

22. היום שנים ועשרים יום, שהם שלשה שבועות ויום אחד לעמר.

גמר.

23. היום שלשה ועשרים יום, שהם שלשה שבועות ושני ימים לעמר.

ימים

24. היום ארבעה ועשרים יום, שהם שלשה שבועות ושלשה ימים לעמר.

ימים

25. היום חמשה ועשרים יום, שהם שלשה שבועות וארבעה ימים לעמר.

ימים

26. היום ששה ועשרים יום, שהם שלשה שבועות וחמשה ימים לעמר.

27. היום שבועה ועשרים יום, שהם שלשה שבועות וששה ימים לעמר.

אחד

28. היום שמונה ועשרים יום, שהם ארבעה שבועות לעמר.

Iyyar 14, Pesah Sheni

29. היום תשעה ועשרים יום, שהם ארבעה שבועות ויום אחד לעמר.

ימים

30. היום שלשים יום, שהם ארבעה שבועות ושני ימים לעמר.

ימים

31. היום אחד ושלשים יום, שהם ארבעה שבועות ושלשה ימים לעמר.

ימים

32. היום שנים ושלשים יום, שהם ארבעה שבועות וארבעה ימים לעמר.

ימים

33. היום שלשה ושלשים יום, שהם ארבעה שבועות  
ונחמשה ימים לעמר.
34. היום ארבעה ושלשים יום, שהם ארבעה שבועות וששה  
ימים לעמר.
35. היום חמשה ושלשים יום, שהם חמשה שבועות לעמר.
36. היום ששה ושלשים יום, שהם חמשה שבועות ויום  
אחד לעמר.
37. היום שבעה ושלשים יום, שהם חמשה שבועות ושני  
ימים לעמר.
38. היום שמונה ושלשים יום, שהם חמשה שבועות ושלשה  
ימים לעמר.
39. היום תשעה ושלשים יום, שהם חמשה שבועות  
וארבעה ימים לעמר.
40. היום ארבעים יום, שהם חמשה שבועות וחמשה ימים  
לעמר.
41. היום אחד וארבעים יום, שהם חמשה שבועות וששה  
ימים לעמר.
42. היום שנים וארבעים יום, שהם ששה שבועות לעמר.

43. היום שלשה וארבעים יום, שהם ששה שבועות ויום אחד לעמר.

44. היום ארבעה וארבעים יום, שהם ששה שבועות ושני ימים לעמר.

45. היום חמשה וארבעים יום, שהם ששה שבועות ושלשה ימים לעמר.

46. היום ששה וארבעים יום, שהם ששה שבועות וארבעה ימים לעמר.

47. היום שבעה וארבעים יום, שהם ששה שבועות וחמשה ימים לעמר.

48. היום שמונה וארבעים יום, שהם ששה שבועות וששה ימים לעמר.

49. היום תשעה וארבעים יום, שהם שבעה שבועות לעמר.

On weekday evenings the service continues with Aleinu, on pages 224 and 225

On Friday evening the service continues with Aleinu, on pages 320 and 321

On Saturday night, the service continues with Havdalah, on pages 700 and 701

— ALEINU 

עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שְׁלֹא  
עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה, שְׁלֹא  
שָׁם חָלְקָנוּ כָּהֵם וְגוֹרְלָנוּ כְּכֹל־הַמוֹנִם. וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים  
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ  
הוּא, שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם  
מִמַּעַל וּשְׂכִינַת עֲזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ, אֵין עוֹד.  
אָמֵת מַלְכָּנוּ, אָפֶס זוֹלָתוֹ, כְּפָתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וַיִּדְעַתְּ הַיּוֹם  
וְהַשַּׁבָּת אֵל לְבַבְךָ, כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל  
הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

עַל בֶּן נְקוּוָה לָךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרַת עֲזֶךָ,  
לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת יְכַרְתּוּן, לְתַקֵּן  
עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי וְכֹל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ, לְהַפְנוֹת  
אֵלֶיךָ כָּל־רָשָׁעֵי אֶרֶץ. יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל־יּוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לָךְ  
תִּכְרַע כָּל־בָּרֶךְ תִּשְׁבַּע כָּל־לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִכְרַעוּ  
וַיִּפְלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְנוּ, וַיִּקְבְּלוּ כָּל־אֶת־עַל מַלְכוּתְךָ  
וְתִמְלֶךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא  
וְלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד, כְּפָתוּב בְּתוֹרָתְךָ: יְהוָה יִמְלֶךְ  
לְעֹלָם וָעֶד. □ וְנֹאמַר: וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ, בַּיּוֹם  
הַהוּא יְהָיָה יְהוָה אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.

From the eve of the second day of Pesah until Shavuot eve, the Omer is counted. We rise and turn to page 236.

---

 ALEINU

We rise to our duty to praise the Lord of all, to acclaim the Creator. He made our lot unlike that of other people, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the King of kings, the Holy One praised be He, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth, whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. He is our God, there is no other. In truth, He alone is our King, as it is written in His Torah: "Know this day and take it to heart that the Lord is God in heaven above and on earth below; there is no other."

*Va-anahnu kor'im u-mishtahavim u-modim  
lifnei melekh malkhei ha-melakhim, ha-kadosh barukh hu.*

And so we hope in You, Lord our God, soon to see Your splendor, sweeping idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, perfecting earth by Your kingship so that all mankind will invoke Your name, bringing all the earth's wicked back to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Lord, may all bow in worship, may they give honor to Your glory. May everyone accept the rule of Your kingship. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: The Lord reigns for ever and ever. Such is the assurance of Your prophet Zechariah: The Lord shall be acknowledged King of all the earth. On that day the Lord shall be One and His name One.

*V'ne'emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,  
ba-yom ha-hu yiyeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.*

*Mourners and those observing Yahrzeit:*

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ  
מְלַכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא  
וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

*Congregation and mourner:*

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

*Mourner:*

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה  
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקָדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעֵלְא (לְעֵלְא מְכָל-) מִן  
כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמִּירָן בְּעֵלְמָא,  
וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאִמְרוּ אָמֵן.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-  
יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.



---

## MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba b'alma di v'ra khir'utei, v'yamlikh malkhutei b'hayekhon u-v'yomeikhon u-v'hayei d'khol beit yisrael, ba-agala u-vi-z'man kariv v'imru amen.

Congregation and mourner:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourner:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei, v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu l'ela (l'ela mi-kol) min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehemata da-amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya v'hayim aleinu v'al kol yisrael, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol yisrael, v'imru amen.




אל תתנני בנפש צָרִי,  
כי קמו בי עדי שקר ויפח חָמָס.  
□ לולא האַמְנָתִי לראות בטוב יהוה בְּאָרֶץ חַיִּים.  
קוּה אֶל יְהוָה, חֹזֵק וַיֵּאמֶץ לִבָּךְ וְקוּה אֶל יְהוָה.

Mizmor Shir: page 50; Mourner's Kaddish: page 52

In a house of mourning, select one of the  
following two psalms

---

A PSALM FOR A HOUSE OF MOURNING 

לְמִנְצָחַ, לְבְנֵי-קִרַח, מִזְמוֹר.  
שָׁמְעוּ זֹאת, כָּל-הָעַמִּים,  
הָאֲזִינוּ, כָּל-יְוֹשְׁבֵי חֶלֶד.  
גַּם בְּנֵי אָדָם גַּם בְּנֵי אִישׁ,  
יַחַד עָשִׂיר וְאַבְיוֹן.  
פִּי יְדַבֵּר חֲכָמוֹת, וְהִגִּיתָ לְבִי תְבוּנוֹת.  
אֲטָה לְמַשָּׁל אֲזִנִּי, אֶפְתַּח בְּכַנּוֹר חֵידָתִי.  
לָמָּה אִירָא בִימֵי רָע, עֲוֹן עַקְבֵי יְסוּבְנֵי.  
הַבְּטָחִים עַל חֵילָם, וּבָרַב עֲשָׂרָם יִתְהַלְלוּ.  
אָח לֹא פָדָה יִפְדֶּה אִישׁ,  
לֹא יִתֵּן לְאֱלֹהִים כְּפָרוֹ.  
וַיִּקַּר פְּדִיוֹן נַפְשָׁם, וְחִדַּל לְעוֹלָם.  
וַיַּחֲזִי עוֹד לְנִצְחָה, לֹא יִרְאֶה הַשְּׁחַת.  
כִּי יִרְאֶה חֲכָמִים יָמוּתוּ,  
יַחַד כְּסִיל וְנִבְעַר יֵאבְדוּ,  
וְעִזְבוּ לְאַחֲרֵים חֵילָם.  
קִרְבָּם בְּתִימוֹ לְעוֹלָם,  
מִשְׁכַּנְתָּם לְדוֹר וָדָר,  
קִרְאוּ בְשִׁמוֹתַם עָלַי אֲדַמּוּת.

וְאָדָם בִּיקָר בַּל יִלִּין,  
נִמְשַׁל בְּבַהֲמוֹת נְדָמוּ.  
זֶה דְרָכָם כְּסָל לָמוּ,  
וְאַחֲרֵיהֶם בְּפִיהֶם יִרְצוּ, סֵלָה.  
כִּצְאֵן לְשֹׂאֹל שְׂתוּ, מְנוֹת יִרְעִם,  
וַיִּרְדּוּ בָם יִשְׂרָיִם לְבָקָר,  
וַצִּוּרָם לְבִלּוֹת שֹׂאֹל מִזָּבֵל לוֹ.  
אֵךְ אֱלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשֵׁי מִיַּד שֹׂאֹל כִּי יִקְחֵנִי, סֵלָה.  
אֵל תִּירָא כִּי יַעֲשֶׂר אִישׁ, כִּי יִרְבֶּה כְּבוֹד בֵּיתוֹ.  
כִּי לֹא בְּמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל, לֹא יִרַד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ.  
כִּי נִפְשׁוּ בְּחַיָּיו יִבְרַךְ, וַיּוֹדֶךָ כִּי תִיטִיב לָךְ.  
תָּבֵא עַד דוֹר אֲבוֹתָיו, עַד נִצַּח לֹא יֵרָאוּ אוֹר.  
□ אָדָם בִּיקָר וְלֹא יִבִּין, נִמְשַׁל בְּבַהֲמוֹת נְדָמוּ.

Abandon me not to the will of my foes.

*False witnesses have risen against me,  
people who breathe out lies.*

Mine is the faith that I surely shall see  
the Lord's goodness in the land of the living.

*Hope in the Lord and be strong.  
Take courage, hope in the Lord.*

PSALM 27

*In a house of mourning, select one of the  
following two psalms*



### A PSALM FOR A HOUSE OF MOURNING

For the leader, a psalm of the Korahites.

Hear this, all you nations;  
listen well, all who dwell on earth

*the mighty as well as the humble,  
the rich as well as the poor.*

My mouth will utter wisdom, probings of a discerning heart.

*I will turn my attention to teaching,  
present my lesson to the music of a harp.*

Why should I fear in time of trouble,  
even when surrounded by treachery,  
by those who put their trust in riches,  
who glory in their great wealth?

*None can save a brother from death,  
or pay his ransom to God.*

The price of life is too high.  
There is no way to evade death forever.

*Shall we live eternally? Shall we never see the grave?*

The wise must die, even as the foolish and senseless,  
leaving their possessions to others.

*Their home eternal is the grave,  
though they were famous on earth.*

For all the glory that they cherish,  
mortals die, as the beasts that perish.

*Such is the fate of the foolishly self-confident,  
those who delight in their own speech.*

Like sheep they are marked for death;  
like sheep they are herded to their graves.

*Straight into their tombs they go,  
where they remain to waste away.*

But God will redeem my life;  
when He takes me He will save my soul.

Envy not a man his riches,  
nor be jealous of his growing possessions.

For in death he can take nothing with him;  
his wealth cannot follow him to the grave.

*He may flatter himself in his lifetime  
when praised for his good fortune.*

Yet he must join his ancestors  
who will never see daylight again.

*For all the glory that they cherish,  
mortals die, as the beasts that perish.*

PSALM 49



---

## A PSALM FOR A HOUSE OF MOURNING

For the leader, a psalm of the Korahites.  
As a deer longs for flowing streams  
I long for You, O God.

*My soul thirsts for God, the living God.  
When shall I sense God's Presence?*

Day and night tears are my nourishment,  
taunted all day with, "Where is your God?"

*My soul in secret sorrow melts with grief,  
recalling our procession to the house of God,  
a festive throng, chanting songs of praise.*

*A Psalm of David*

מַזְמוֹר לְדָוִד  
יְהוָה רֵעִי, לֹא אֶחָסֵר.

The Lord is my shepherd, I shall not want.

בְּנֵאוֹת דְּשָׂא יִרְבִּיצָנִי,

He gives me repose in green meadows.

עַל מֵי מְנַחוֹת יִנְהַלְנִי. נַפְשִׁי יִשׁוּבָב,

He leads me beside the still waters to revive my spirit.

יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי-צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ.

He guides me on the right path, for that is His nature.

גַּם כִּי אֵלֶךְ בְּגִיא צַלְמוֹת  
לֹא אִירָא רָע כִּי אִתָּה עִמָּדִי.

Though I walk in the valley of the shadow of death,  
I fear no harm, for You are with me.

שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעַנְתְּךָ הִקְמָה יִנְחֵמָנִי.

Your staff and Your rod comfort me.

תַּעַרְךָ לְפָנַי שִׁלְחוֹן נֶגֶד צָרָרִי,

You prepare a banquet for me in the presence of my foes.

דִּשְׁנַתָּ בְּשֶׁמֶן רֵאשִׁי, כּוֹסֵי רוּחָה.

You anoint my head with oil; my cup overflows.

אֵךְ טוֹב וְחָסֵד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יְמֵי חַיִּי,

Surely goodness and kindness shall be my portion  
all the days of my life.

וּשְׁבַתִּי בְּבַיִת יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים.

And I shall dwell in the House of the Lord forever.

PSALM 23